AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

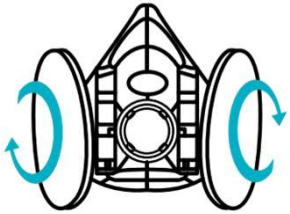
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: PT

Ler atentamente antes da utilização! É obrigatório juntar este folheto informativo ao transmitir o equipamento de proteção individual ou entregá-lo ao destinatário. Para o efeito, este folheto pode ser reproduzido sem restrições. (1) AGP3R1 designa um filtro de partículas reutilizável com dispositivo de filtragem duplo. (2) Fabricante (3) Marcação CE – O produto com marcação CE cumpre os requisitos essenciais do Regulamento Europeu (UE) 2016/425. O certificado de tipo e de qualidade foi emitido pela CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda, n.º 2834 (4) O produto foi ensaiado de acordo com a EN143:2021 e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a Equipamentos de Proteção Individual. A declaração de conformidade encontra-se em: www.dssafety.de

(5) Para proteger a sua saúde e evitar ferimentos graves ou a morte, é importante ler e seguir todas as instruções que acompanham o produto. Consoante as indicações do fabricante, este filtro de partículas tem de ser combinado com uma semimáscara ou uma máscara completa, para poder desempenhar plenamente a sua função de meio filtrante.

**ATENÇÃO:**

1. Este filtro permite ao utilizador utilizá-lo durante mais do que um turno. Selar o filtro em estado hermético para a próxima utilização.

2. Nunca substituir peças da configuração indicada pelo fabricante, nem alterá-las, acrescentar peças ou omitir peças.

3. Este filtro de partículas oferece proteção contra determinados contaminantes particulados, mas não elimina totalmente o risco de contrair doenças ou infeções.
4. Eliminar o filtro e substituí-lo quando:
a) os filtros forem retirados enquanto se encontrar em zonas contaminadas

b) Uma obstrução da máscara causa dificuldade respiratória.
c) Os filtros forem danificados.
5. Perigos do ar.
6. O armazenamento em condições diferentes das indicadas pelo fabricante pode afetar o prazo de validade.
7. Indicações para a utilização do filtro com máscara completa ou semimáscara, ou não com semimáscara (peso do filtro):
A massa máxima dos filtros a utilizar diretamente com uma semimáscara é de 300gm e, no caso de uma máscara completa, de 500gm

**ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

As figuras de ajuste destas instruções mostram a sequência para obter o melhor ajuste e conforto ao usar a máscara.

## USER INSTRUCTION: ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGP3R1** stands for a reusable particle filter with double filter device. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de **(5)** To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

**WARNING:**

1. This filter allows user to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not completely eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4.Discard and replace the filter if:
a) The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.
b) Clogging of the mask causes breathing difficulties.
c) The filter(s) becomes damaged.
5. Hazards of oxygen air.
6. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer may affect the shelf life.
7. Guidance as to use of filter with either full face mask or half mask, or not with half mask as appropriate (weight of filter). The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask is 300gm and full mask is 500gm.

**CONTROLS PRIOR TO USE:**

The fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask.
1. Please pair the particle flter with products specified by the manufacturer.
2. Open the sealed packaging and prepare to apply to half mask of full face mask, then check the connector and mask adaptor if it is intact.

AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

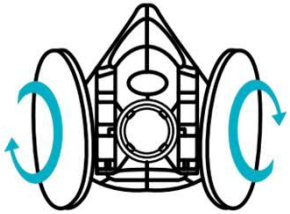
❷ DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

PT

1. Combinar o filtro de partículas com os produtos indicados pelo fabricante.

2. Abrir a embalagem selada e preparar a semimáscara ou a máscara completa. Em seguida, verificar se a ligação e o adaptador da máscara estão intactos.
3. Colocar a ligação do filtro de partículas no adaptador da máscara da semimáscara ou da máscara completa, consoante o que for relevante para a utilização.
4. Fixar a peça de ligação ao adaptador rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, até estar completamente instalada e vedada.
5. Colocar a máscara no rosto, posicionando-a na diagonal contra o rosto e tendo o cuidado de que a almofada de cabeça toque primeiro no dorso do nariz.
6. Fixar o clipe ou o fecho na nuca ou na cabeça, para garantir que a máscara fica bem assente no rosto.
7. Se necessário, puxar a fita de cabeça para a apertar ou soltar o fecho da fivela se estiver demasiado apertada.
8. Repetir os passos 5-7 até a máscara ficar bem assente no rosto e firme.

**LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:**

Não utilizar a máscara de proteção respiratória nem permanecer numa zona contaminada nas seguintes circunstâncias:

1. A atmosfera contém menos de 19,5 % de oxigénio.
2. Se sentir o cheiro ou o sabor da substância nociva. Este filtro de partículas não pode ser utilizado para proteção contra gases ou vapores, exceto se for utilizado em conjunto com um filtro de gases com adaptador.
3. Os contaminantes ou as suas concentrações são desconhecidos ou representam perigo imediato para a vida ou para a saúde.
4. Em zonas com risco de explosão.

**(6) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:**

Antes da utilização, tem de ser sempre realizado um teste de ajuste.

1. Para verificar o ajuste correto, colocar a palma da mão ou a mão esquerda/direita sobre a válvula de exalação no centro da máscara e expirar lentamente.
2. Se escapar ar à volta do rosto, reposicionar a máscara e ajustar as fitas para um melhor ajuste.
3. Repetir os ajustes até a máscara vedar corretamente.

**(7) ARMAZENAMENTO:**

O filtro só deve ser retirado da embalagem quando for necessário e pode ser guardado hermeticamente até ao turno seguinte e eliminado após o segundo turno. Armazenar em local fresco, seco, protegido do gelo e da luz, bem como do pó, da gordura e de produtos químicos. Fechado, o produto tem um prazo de validade de 3 anos a contar da data de produção.

ENG

3. Apply particle filter connector onto facepiece adaptor either half mask or full face mask, whichever is relevant to the usage.
4. Secure the connector with adaptor by turning clockwise or anticlockwise till it is installed and sealed completely.
5. Place the mask on your face, position mask at angle against your face ensuring the fop cushion contacts your nasal bridge first.
6. Fasten the clip or tie-on lock over back of your neck or head, this is to secure that the mask has been firmly applied on your face.
7. Pull the head harness to tighten up if needed or unleash buckle lock if it is too tight.
8. Repeat step 5-7 till mask is properly attached to your face and firm.

**LIMITATION:**

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

1. Atmosphere contains less than 19,5% oxygen.
2. If you smell or taste contaminant.

This particle filter can‘t use for protection against gases or vapors, unless uses together with gas filter with adaptor applied.

3. Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
4. In explosive atmospheres.

**(6) FITTING INSTRUCTION:**

Fit test is required to be checked at all time before usage.

1. To check for proper fit, apply plam of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradualla.
2. If air leaks around face, reposition mask follow teh steps from Controls prior to use, and adjust straps for better fit.
3. Repeat adjustments until the mask is sealed properly.

**(7) STORAGE:**

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.

Store in a cool, dry place, protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 3 years after the production date.